

CHARTRE D'ÉCRITURE

LES SCOUTS ET GUIDES
PLURALISTES

Ce document sert de cadre de référence pour l'écriture de toute publication liée aux Scouts et Guides Pluralistes (article, facebook, site internet, outils, etc.).

Son but : faciliter la rédaction et donner une cohérence à toutes les publications du Mouvement.

Ce document n'est pas figé. Il pourra évoluer en fonction des débats au sein du Mouvement.

LE VOCABULAIRE LIÉ AU SCOUTISME

Petit mémo des termes importants

Lord Robert Baden-Powell	Le fondateur du Scoutisme se nomme Lord Robert Baden-Powell (attention au trait d'union).
Mouvement	« Mouvement » est le terme générique pour l'appellation Scouts et Guides Pluralistes, dont tout membre (jeune, animateur·rice, cadre) fait partie.
Structure Fédérale	Nous utilisons le terme de « Structure Fédérale » lorsque nous parlons des cadres, du Conseil Fédéral, du Conseil d'Administration et du Siège Fédéral réunis.
Tenue scoute	Nous parlons de « tenue scoute » et non d'« uniforme ».
Jeunes	Les participant·es à nos activités se nomment « jeunes » et non « animé·es ».
Animateur & animatrice	Les personnes en charge des animations se nomment « animateurs » / « animatrices » et non « chef·fes ».
Animateur·rice Fédéral·e Territorial·e	La personne en charge d'une région est appelée Animateur·rice Fédéral·e Territorial·e (AFT).
Merveilleux	Le cadre imaginaire/symbolique est appelé le « merveilleux ».
Commissions / pôles / cellules	Les « commissions / pôles / cellules » sont chargées par les instances d'instruire différents dossiers et d'en mener l'exécution.
Groupe de travail	Les « groupes de travail » (GT) interviennent de façon identique aux commissions avec une action limitée dans le temps.

MAJUSCULE OU MINUSCULE ?

Certains termes du vocabulaire lié au scoutisme s'écrivent tantôt avec une minuscule, tantôt avec une majuscule. Nous avons répertorié les cas les plus fréquents pour que tu t'y retrouves.

Preennent toujours une majuscule :

<p>Les mots définissant la structure du terrain et les branches, spécifiques au vocabulaire scout (compris comme un ensemble, et non une individualité).</p> <p><u>Exemple :</u> → La Colonie part en weekend d'Unité.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Mouvement • Région • Unité • Section • Colonie • Meute • Troupe • Relais • Patrouille • Sizaine • Staff de Section • Carrefour RU
<p>Les mots définissant la Structure Fédérale, spécifique à notre Mouvement.</p> <p><u>Exemple :</u> → Le Siège Fédéral, le Conseil d'Administration, le Conseil Fédéral et les cadres composent la Structure Fédérale.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Siège Fédéral • Conseil d'Administration • Conseil Fédéral • Conseil d'Arbitrage • Comité des Textes • Assemblée Générale • Structure Fédérale • Plan • Plan d'Action Local • Conseil d'Animation Local • Équipe Fédérale • Équipe Régionale • Pôle • Commision • Cellule • Équipe / Staff d'Unité
<p>Les notions phares du Scoutisme, les terminologies liées au merveilleux, les noms de branches.</p> <p><u>Exemple :</u> → Les fiches Castor parlent des notions d'Engagement au sein du Scoutisme.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Engagement • Promesse • Totémisation • Scoutisme / Guidisme • Jungle • Castor / Louveteaux / Scout / Guide / Pionnier
<p>Les acronymes</p> <p><u>Exemple :</u> → Les Animateur·rices Territoriaux·ales Fédéraux·ales font partie du Conseil Fédéral.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <u>A</u>nimateur <u>F</u>édéral <u>T</u>erritorial • <u>A</u>nimatrice <u>F</u>édérale <u>T</u>erritoriale

Prennent toujours une minuscule :

<p>Les mots désignant des personnes. (excepté les acronymes, voir tableau 2)</p> <p><u>Exemple :</u> → Le président du Conseil Fédéral est un ancien animateur du Mouvement. → Les castors participent au camp d'Unité.</p>	<ul style="list-style-type: none">• animateur• animatrice• responsable• cadre• jeune• membre• président·e• permanent·e• équipe• castor• louveteau / louvette• scout / guide• pionnier / pionnière
<p>Les mots non spécifiques au vocabulaire scout.</p> <p><u>Exemple :</u> → Le règlement fédéral de l'association est actualisé régulièrement.</p>	<ul style="list-style-type: none">• règlement fédéral• instances• domaine• association• formation

3

SINGULIER OU PLURIEL ?

S'écrivent toujours au singulier

<p>Les acronymes ne portent pas la marque du pluriel (il ne faut donc pas ajouter de «s»).</p> <p><u>Exemple :</u> → Les AFT se réunissent avec les RU et RUa de leur Région.</p>	<ul style="list-style-type: none">• les AFT• les RU• les RUa
--	--

Nos publications sont désormais écrites de manière inclusive. L'écriture inclusive permet notamment d'éviter les discriminations liées au genre.

Voici quelques éléments qui aideront à écrire de manière inclusive :

○ **Accorder en genre les noms de fonctions, grades, métiers et titres**

Les noms des fonctions, grades, métiers et titres existent massivement au féminin. Les utiliser, c'est éviter d'effacer cette présence sociale des femmes.

→ Exemples : « animatrice », « présidente », « permanente »

○ **User du féminin et du masculin, que ce soit par l'énumération par ordre alphabétique, l'usage raisonné du point médian, ou le recours aux termes épïcènes**

Nous n'utilisons pas le masculin générique. Nous employons plutôt des possibilités qui indiquent la présence logique du féminin et du masculin. Pour marquer le féminin et le masculin, il existe plusieurs possibilités :

– *La mention par ordre alphabétique des termes au féminin et au masculin lors d'une énumération :*

→ Exemples : « elles et ils », « tous les animateurs, toutes les animatrices »

– *L'utilisation du point médian en composant le mot comme suit :*

racine du mot + suffixe masculin + point (médian) + suffixe féminin.

On ajoutera «s», si l'on veut indiquer le pluriel sans ajouter de point médian

Le raccourci clavier du point médian est :

Sur windows : Alt + 0183 ou Alt+ 00B7

Sur Mac : Alt + Maj + F

→ Exemples : « animateur·rices », « permanent·es »

– *Le recours aux termes épïcènes :*

Ce sont des termes dont la forme ne varie pas, que l'on se réfère à un nom féminin ou masculin.

→ Exemples : « membre », « cadre », « jeune », « adulte », « bénévole », « enfant »

!!! Attention : les adjectifs et déterminants qui se rapportent au terme épïcène varient !

→ Exemples : « un·e jeune accueilli·e dans une Section »

○ Faire attention aux stéréotypes de genre

– *Faire attention aux stéréotypes de genre (comportement féminin/masculin, activité féminine/masculine).*

→ Exemples :

- > Les filles vont faire la vaisselle pendant que les garçons feront la corvée bois.
- > En général, il vaut mieux que ce soit une animatrice qui aille parler à un jeune en pleurs, elle sera plus douce qu'un animateur.
- > Les filles ont besoin de temps libres calmes où elles pourront lire ou dessiner.
- > Les garçons, eux, auront besoin d'espace pour se défouler.

– *Éliminer toutes expressions sexistes*

→ Exemples :

- > « chef de famille »
- > « mademoiselle »
- > « nom de jeune fille »
- > « fée du logis »
- > etc.

>> Pour l'expression « en bon père de famille », privilégier « de manière raisonnable ».

Tableau récapitulatif & exemples

TERMES DE BRANCHES (lorsqu'ils désignent des personnes)	
Masculin	Féminin
un castor	une castor
un louveteau	une louvette
un scout	une guide
un pionnier	une pionnière

ADJECTIFS, DÉTERMINANTS ET PRONOMS	
Singulier	Pluriel
le·la	les
un·e	des
ce·tte	ces
tout·e	tout·es
chacun·e	chacun·es

MOTS SE TERMINANT AU MASCULIN PAR UNE VOYELLE	
Singulier	Pluriel
Masculin en -É et -I / féminin en -ÉE et -IE	
chargé·e	chargé·es
apprenti·e	apprenti·es
Masculin en -U / féminin en -UE	
élu·e	élu·es

MOTS SE TERMINANT AU MASCULIN PAR UNE CONSONNE**Singulier****Pluriel****Masculin en -AL / féminin en -ALE**

territorial·e

territorial·es

Masculin en -EF / féminin en -EFFE

chef·fe

chef·fes

Masculin en -EL / féminin en -ELLE

professionnel·le

professionnel·les

Masculin en -(I)EN / féminin en -(I)ENNE

citoyen·ne

citoyen·nes

Masculin en -EUR / féminin en -EURE / -EUSE

ingénieur·e

ingénieur·es

travailleur·se

travailleur·ses

Masculin en -TEUR / féminin en -TEUSE / -TRICE

acheteur·se

acheteur·ses

formateur·rice

formateur·rices

animateur·rice

animateur·rices

Masculin en -T / féminin en -TE

adjoint·e

adjoint·es

président·e

président·es

Masculin en -N / féminin en -NE

chacun·e

chacun·es

artisan·e

artisan·es

Masculin en -S / féminin en -SE

commis·e

commis·es

Masculin en -R / féminin en -RE

sénior·e

sénior·es

NOUVELLE ORTHOGRAPHE

L'usage de la nouvelle orthographe est permis dans les publications, mais n'est pas obligatoire.

Les Scouts et Guides Pluralistes

Le nom de l'ASBL est « Scouts et Guides Pluralistes de Belgique ». Cependant, quand nous communiquons, nous signons par « Les Scouts et Guides Pluralistes » (et non par « Les scouts pluralistes »), dans un souci de communiquer le plus directement possible tout en gardant l'inclusivité caractéristique de notre Mouvement.

Toutefois, le renvoi vers notre site se fait via l'adresse www.scoutspluralistes.be (et non www.sgp.be).